

## SENTA, PROF, PER LE CANZONI IN CLASSE CHE COSA CI CONSIGLIA?

Warum ist der *cantautore* Vasco Rossi (\*) wieder so in Mode, und warum zieht Lucio Dalla (\*) auch die heutigen Italienisch-Lernenden noch in den Bann? Der folgende Text antwortet auf diese Frage und stellt eine ganze Reihe von Liedermachern und Liedern vor, die gerade deshalb etwas zu sagen haben, weil sie mit Musik und guten Texten sowohl aktuelle wie auch ewig menschliche Themen aufwerfen und stimmige Atmosphären schaffen.

### ● Martino Malinverni PH Bern



Martino Malinverni, ex docente di didattica dell'italiano presso l'Istitut Sekundarstufe II dell'Alta Scuola Pedagogica di Berna.

Da sempre ormai, la canzone d'autore, popolare, la canzonetta trovano il loro posto sicuro quale elemento nello svolgimento didattico della lezione d'italiano a livello di secondario superiore.

Che cosa si vuole intendere per "canzone" (d'autore)? La canzone è una stretta parente del testo letterario, pretende di soddisfare un'intenzione comunicativa non banale né meramente monosemica, linguisticamente e stilisticamente elaborata attraverso un procedimento creativo consapevole. Viene presentata accompagnata da una musica e da una voce. Questa definizione va tenuta presente quando si lavora in classe con le canzoni.

Quali obiettivi ne giustificano l'uso in classe? La canzone si abbina a un tema:

> **Un tema generale:** introduce, amplia, varia, completa il tema generale di un'unità didattica, oppure un tema più generale ed ampio meno legato a un'unità didattica particolare (pensiamo pure a argomenti quali l'emigrazione, città italiane, città e campagna, emarginazione, il Meridione ecc.). Per esempio: Adriano Celentano, *Il ragazzo della via Gluck* (migrazione, città e campagna)

> **Elementi biografici interessanti:** Lucio Dalla, *4 marzo 43*

> **Elementi di cronaca, di storia o di attualità:** il Festival di Sanremo, la mafia (Fabrizio Moro, *Pensa*), Italia 90 (Nannini/Bennato, *Un'estate italiana*)

> **Episodi particolari** di vario tipo a cui si riferisce la canzone: per esempio Gianni Morandi, *C'era un ragazzo che come me amava i Beatles e i Rolling Stones*.

> **Un argomento grammaticale:** introduce un argomento grammaticale specifico, lo amplia, lo fissa e lo esercita, ne richiede la memorizzazione: per esempio Eros Ramazzotti, *Se bastasse una canzone*.

Inoltre l'obiettivo può essere l'esperienza di gruppo, il superamento di inibizioni, un raccoglimento, un caricamento di energie all'inizio della lezione o alla fine di essa, voglio dire le canzoni, canzonette ecc. sono fatte anche per essere cantate. Magari qualcuno a questo punto arriccchia un po' il naso leggendo gli esempi menzionati sopra ("Sono canzoni che hanno 50 anni e più ..."). Certo, è vero, ma i

criteri primordiali non sono in questo contesto didattico il riferimento massimo all'attualità italiana né alla modernità della canzone.

Sì, va bene, ma allora quali sono i criteri primordiali per la scelta?

1. Sicuramente si presterà attenzione al livello linguistico: una lingua semplice, ossia senza "ermetismo troppo avanzato", senza troppa originalità stilistica individuale. Permettetemi di citare un cantautore tornato prepotentemente alla moda come Vasco Rossi (*Vivere, Il mondo che vorrei*, un caro saluto dal condizionale I), dove il livello linguistico non supera un B1, ma c'è tanto da dire riguardo al contenuto ...

2. Contenuti chiari ben strutturati: p.es. delle strofe che corrispondono a capitoli di una storia, che dimostrano delle tesi, che illustrano un'idea fondamentale, che descrivono un'atmosfera, dei sentimenti ecc. Lucio Dalla, *4 marzo 1943*; Eros Ramazzotti, *Cose che ho visto*; Laura Pausini, *La solitudine*; Fausto Leali, *Ti lascerò*.

> Ampliamenti lessicali interessanti: la canzone permette di ampliare un campo semantico, permette di iniziare degli esercizi lessicali (tipo: il contrario di ..., sinonimo di ..., derivazione ecc.). Permette di fare esercizi, in cui un approccio comunicativo ("comandare, ordinare, invitare a fare qualcosa") può essere realizzato nelle sue diverse varianti grammaticali (imperativo, verbi modali, condizionale). Per esempio: Ramazzotti, *Cose che ho visto*: congiuntivo presente.

Personalmente sono meno affezionato agli obiettivi del punto 3. Per me la canzone è un componimento che rappresenta un obiettivo comunicativo primario superiore alla comunicazione elementare A1 / A2, ed ha una veste testuale che è il risultato di una ricerca linguistica e stilistica consapevole. Il prodotto è la fine di un processo intenso personale, linguistico e non dimentichiamolo, musicale.

Sono pure consapevole delle difficoltà demotivanti che si incontrano volendo affrontare canzoni con riferimenti molto specifici all'attualità italiana, alla cultura giovanile. Quindi ho cer-

cato di evitare testi di gruppi musicali rap, i quali spesso propongono testi difficili sia come contenuti e riferimenti sia come velocità di recitazione. Per non omettere nessun riferimento e nessuna corrente particolare dirò che esiste una canzone in dialetto o italiano regionale: annoveriamo fra i maggiori rappresentanti Pino Daniele, Edoardo Bennato, Enzo Jannacci.

Tornando a quanto detto sopra in riferimento alla definizione della canzone, è vivamente consigliabile avviare una discussione, verso la fine della fase didattica in cui la canzone nel suo insieme è centrale: si potrà partire dalla domanda "Che cosa fa di questo componimento un prodotto che non è prosa, non è semplice comunicazione utilitaristica? Lo possiamo paragonare alla poesia, perché?"

Prima di presentarvi la lista (a p. 32), chiedo scusa per gli esempi che non vanno oltre gli anni 2000-2005. Per preferenze mie e gusti miei mi sono permesso di escludere tanti esempi, di cui direte: "Come mai non ha pensato a...?"

Nella seconda lista a p. 33 troverete alcune canzoni particolarmente adatte al tema dell'emigrazione e per la presentazione di città italiane, ma che permettono pure di scoprire le peculiarità della canzone italiana e, in modo specifico, della canzone ticinese.

Per non rinunciare comunque a alcune proposte didattiche, inserisco nella terza lista le canzoni che si trovano in Orizzonti 1 e 2 separatamente, poiché quasi tutte sono accompagnate da un percorso didattico da usare in classe.

### Cosa dire in conclusione?

Rinunciare alla canzone nell'insegnamento dell'italiano significa perdere troppe occasioni per offrire la possibilità di confrontarsi con elementi di storia e cultura d'Italia. Magari veicolati in modo soggettivo e in veste rielaborata artisticamente, ma pur sempre testimonianze dirette di persone che vivono o hanno vissuto la realtà italiana. Come già detto si tratterà anche di focalizzare il modo personale (linguistico e stilistico) con cui hanno voluto comunicare il loro messaggio.

Troverete alcune canzoni particolarmente adatte al tema dell'emigrazione e per la presentazione di città italiane, ma che permettono pure di scoprire le peculiarità della canzone italiana e, in modo specifico, della canzone ticinese.

**Prima lista: canzoni in classe**

<b>Cantante, cantautrice, cantautore</b>	<b>Titolo</b>	<b>Argomenti</b>
Adriano Celentano	Il ragazzo della via Gluck Eravamo in centomila	Città-campagna; inquinamento Amore, calcio;
Lucio Dalla	L'anno che verrà 3-4-43	Futuro, avvenire autobiografia
Francesco Baccini	Margherita Baldacci	Biografia, critica sociale, Stile "fotoromanzo"
Francesco De Gregori	Viva l'Italia	Momenti di storia italiana
Fabrizio De André	Il pescatore; Bocca di rosa	Umanità, pregiudizi
Laura Pausini	La solitudine	Biografia, generazioni
Gianna Nannini	Fotoromanza	Amore
Fabrizio Moro	Pensa	Mafia
Lorenzo Jovanotti	Gente della notte Marco Polo	Le professioni
Gino Paoli	Sapore di sale	Prima canzone d'autore del dopoguerra
Enzo Jannacci	Poveri Cantautori Giovanni telegrafista; Vincenzina e la fabbrica; L'Armando; Ho visto un re	Critica sociale Povera gente
Eros Ramazzotti	Ciao Pa'; Libero dialogo Cose che ho visto Taxi Story; Adesso tu Senza perderti di vista; OK ci sto; Se bastasse una canzone	Problemi generazionali Inquinamento Vita vissuta, desideri, sogni Amore
Toto Cutugno	Figli Innamorati L'italiano	Generazioni Momenti di storia italiana Immagine Italia anni 80
Spagna	Ci sarò	Futuro, amore
Giorgio Gaber	Risposta al ragazzo della via Gluck; Lo shampoo; Io non mi sento italiano	Impegno e disimpegno
Vasco Rossi	Vita spericolata Siamo solo noi; Vivere; Il mondo che vorrei	Emarginazione sentirsi diversi, disadattati
Edoardo Bennato	Il gatto e la volpe; I buoni e i cattivi; L'isola che non c'è; OK Italia Viva la mamma	Favole e fiabe il passato
Drupi	Voglio una donna	Esempio in negativo per discutere di cliché e sessismo
Antonello Venditti	Roma capoccia Mio padre ha un buco in gola Ci vorrebbe un amico Dimmelo tu cos'è Notte prima degli esami Sotto il segno dei pesci; Sara; Giulia; Il telegiornale; Buona domenica Grazie Roma	Diverse canzoni sulla città eterna In diverse canzoni Venditti parla dei giovani: l'amicizia, la solitudine domenicale, droga, impegno politico ecc. Storia: Scudetto della Roma Diverse canzoni sulla città eterna
Laura Pausini	La solitudine	Amore
Loredana Bertè	Il mare d'inverno	
Carmen Consoli	In bianco e nero	Generazioni

**Seconda lista: canzoni particolarmente adatte al tema dell'emigrazione e per la presentazione di città italiane**

Mastrovito	Figlio del sud	<b>Tema EMIGRAZIONE</b>
Tonino Castiglione	Lo stagionale	
Fausto Trincale	Il meridionale	
José Feliciano	Che sarà	
Toto Cutugno	L'italiano; lo ti amavo; Figli	
Biagio Antonacci	Angela	
Antonello Venditti	Roma capoccia	<b>Tema CITTA' ITALIANE</b>
Edoardo Bennato	Napule, Bagnoli	
Francesco Guccini	Bologna	
Paolo Conte	Genova per noi	
Lucio Dalla	Milano, Bologna	
Francesco De Gregori	Miracolo a Venezia	
Francesco Baccini	Le donne di Modena; Genova Blues	
Francesco De Gregori	Viva l'Italia	<b>Comporre canzoni secondo una struttura-modello</b>
Lucio Battisti	Emozioni	
Eros Ramazzotti	Cose che ho visto	
La canzone popolare	Mamma mia, dammi cento lire America lontana e bella La montanara	<b>Emigrazione</b>
La canzone ticinese	Spazzacamino Pellegrin che vien da Roma Verrà quel dì Eravamo in cinque fratelli Addio Lugano bella	<b>Emigrazione</b> <b>Intrattenimento</b> <b>Contrabbando</b> <b>Canzone degli anarchici</b>

**Terza lista: canzoni già didattizzate nel manuale Orizzonti**

**Orizzonti 1**

Francesco Baccini	Mauro e Cinzia	Libro, Unità 2
Giorgio Gaber	Vieni vieni in città (Il Signor G., Carosello, Milano, 1977)	Libro, Unità 4
Francesco Baccini	Fotomodelle	Libro, Unità 6
Eros Ramazzotti	Taxi Story	Fai da te, Unità 2
Gerardina Trovato	Piccoli già grandi	Fai da te, Unità 6
Alessandro Canino	Brutta	Fai da te, Unità 6
Toto Cutugno	Innamorati	Fai da te, Unità 4

**M. Malinverni, F. Roncoroni, F. Viecelli**  
(1997/1998). *Orizzonti 1 & 2, Libro e Fai da te*. Lehrmittelverlag Zürich, 5. Unveränderte Auflage 2011.

**Orizzonti 2**

Giorgia	Come Thelma e Louise	Fai da te, Unità 1
Irene Grandi	Bambine cattive	Fai da te, Unità 1
I canti del lavoro	30 giorni di nave a vapore	Guida per l'insegnante, Unità 2
Due canzoni partigiane	Fischia il vento Il partigiano	Libro, Unità 2 Libro, Unità 2
Irene Fargo	Le ragazze al mare I barboni	Libro, Unità 3 Libro, Unità 3
Laura Pausini	Baci che si rubano	Guida, Unità 3
Lucio Dalla	Navigando	Guida, Unità 3
Eros Ramazzotti	Silver e Missie	Libro, Unità 4
Ivana Spagna	Ci sarò	Libro, Unità 4
Alessandro Canino	Ti mancherò	Libro, Unità 4
Fabio Concato	Angiolina	Fai da te, Unità 6
Fabio Concato	Ciao amore	Fai da te, Unità 6